

CURICULLUM VITAE

Mrs. DESSISLAVA IVANOVA GRANCHAROVA

CONTACT DETAILS:

Address:

1232 Sofia

Bulgaria

e-mail: Racheva.Desi@gmail.com or DesiRacheva@mail.bg

GSM: 00359 886 601 733

PERSONAL:

Date of birth: 29.01.1981

Marital status: married

Nationality/ Native language: Bulgarian

Country of residence: Bulgaria

KEY SKILLS:

- Language pairs: English –Bulgarian
Bulgarian-English

- Computer skills: TRADOS 6.5 Freelance, Microsoft Word, Excel, PowerPoint, FrontPage, HTML, Internet Applications, etc.

- for any specific software requirements please contact me at Racheva.Desi@gmail.com

LANGUAGES:

Bulgarian - mother tongue

English - advanced (CPA)

Russian - advance (10 years at school)

German - pre-intermediate

French - pre-intermediate (A2+)

EDUCATION, CERTIFICATION:

2003 Cambridge Certificate of Proficiency in English (CPA)

1991-1998 Europe Schools for Management and Foreign Languages

1997 Cambridge First Certificate in English (FCE)

1997 Certificate of computer literacy

*

2007-2010 South-Western University of Neofit Rilski, Blagoevgrad

/Master's Degree Course in Hotel and Restaurant Management/

1998-2001 International College - Albena, Bulgaria

/ Hospitality Management /

1995-1998 "V.Levski" High school – Bulgaria

EMPLOYMENT HISTORY:

Free-lance Interpreter and Translator since 2001

* Beginning of professional career in translation and interpreting: Cork, Ireland (2001-2003)

My professional career began by working part-time for a number of respected translation agencies in the second biggest city in the Republic of Ireland – Cork. My work involved mainly interpretation for a number of respected soliciting agencies, interpretation during business meetings for different clients as well as translation of variety of business documentation, financial statements, business and marketing plans, etc.

In **December 2002** I left the Republic of Ireland and came back to Bulgaria. Since then I have been working as a free-lance translator and interpreter in Sofia, Bulgaria.

I have been working as a sworn translator since **November 2004**.

My clients are respected Bulgarian and international translation agencies as well as private clients of different fields, including a couple of ongoing subtitling projects for televisions like Travel TV (Bulgaria) and AXN Bulgaria (Third Watch series). I recently participated in an IIP project of the European Social Fund.

OTHER EXPERIENCE:

Export Manager

Pensoft Publishers, Sofia, Bulgaria

June 2010 – currently

Purchasing and Logistics Technical Assistant

Re-Werk BG OOD, Sofia, Bulgaria

September 2009 – June, 2010

Export Manager

Pensoft Publishers, Sofia, Bulgaria

April 2003 – December 2007

Duty Manager (Restaurant)

Casey's of Baltimore Hotel and Restaurant
Baltimore, Co. Cork, Ireland

July 2001 – December 2002

ACHIEVEMENTS:

- | | |
|------|--|
| 1997 | First place on the national English Language Contest of Europe Schools, Bulgaria |
| 1996 | Second Place in the national Judo Championship (girls under 18) |

VOLUNTARY WORK:

Member of the governing body of the Students' Association in Bulgarian-Dutch College, Albena, Bulgaria responsible for:

- editing and printing the students' newspaper;
- the whole documentation and written communication concerning the international relations of the Association;
- the PR of the Association
- planning, organising and carrying out different student activities and events
- for helping international students adapt to the new living conditions

INTERSHIPS AND ADDITIONAL EXPERIENCE:

To upgrade my qualifications and develop my language skills I took part in different educational programs, which involved working in Germany, Ireland and the Bulgarian Black Sea coast. As a result I can now freely communicate not only in Bulgarian and my working language – English, but also in German and Russian.

INTERESTS/HOBBIES: computers and Internet, travelling, meeting different people, getting to know different cultures; reading;